

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/WPGR/M/25

2 de noviembre de 1999

(99-4741)

Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS

INFORME DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 8 DE OCTUBRE DE 1999

Nota de la Secretaría

1. La vigésima quinta reunión del Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS estuvo presidida por el Sr. Siva Somasundram, de Singapur. El orden del día de la reunión, contenido en el documento WTO/AIR/1171, constaba de cinco puntos: negociaciones sobre salvaguardias de conformidad con el artículo X del AGCS; negociaciones sobre subvenciones de conformidad con el artículo XV del AGCS; negociaciones sobre contratación pública de conformidad con el artículo XIII del AGCS; fecha de la próxima reunión del Grupo de Trabajo; y otros asuntos.

2. El Presidente indicó que plantearía, en relación con el punto "Otros asuntos", la cuestión del informe anual del Grupo de Trabajo al Consejo del Comercio de Servicios. Se adoptó el orden del día de la reunión.

3. El Presidente indicó que, a fin de ayudar a las delegaciones a prepararse para la reunión, había distribuido una nota informal (documento sin signatura N° 5332) de fecha 16 de septiembre de 1999.

A. NEGOCIACIONES SOBRE SALVAGUARDIAS DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO X DEL AGCS

4. El Presidente recordó que la Secretaría había publicado una segunda revisión del documento W/27 (S/WPGR/W/27/Rev.2, de 16 de septiembre de 1999), así como un breve resumen de indicadores comerciales y de la existencia de daño -basado principalmente en un documento informal de Venezuela-, que podría utilizarse para identificar situaciones en que parezca justificada la adopción de salvaguardias (documento sin signatura N° 5294, de 13 de septiembre de 1999).

5. El representante de Tailandia, que hizo uso de la palabra en nombre de la ASEAN, indicó que esa Asociación tenía previsto distribuir, antes del final del año, un documento teórico sobre posibles normas aplicables a las medidas de salvaguardia urgentes. El objetivo era publicar un documento con una base de aceptación lo más amplia posible. En cuanto a la nota informal de la Secretaría (documento sin signatura N° 5294), el representante afirmó que, en el momento oportuno, debería publicarse como documento oficial. En cuanto a la segunda revisión del documento W/27, la ASEAN opinaba que en ella figuraban los aspectos esenciales de la labor reciente. En el párrafo 7 se indicaba acertadamente que la línea divisoria entre los conceptos de salvaguardias por sectores específicos y salvaguardias horizontales podría ser menos pronunciada de lo que se pensó en un principio.

a) Conceptos de daño y causalidad

6. El Presidente propuso que el debate se centrara en los posibles indicadores de existencia de daño y causalidad utilizables en cualquier clase de mecanismo de salvaguardia, con independencia de que fuese por sectores específicos u horizontal o cualquier otra variante en examen. La nota informal de la Secretaría (documento sin signatura N° 5294) contenía una lista de posibles indicadores, basada en la propuesta de Venezuela, así como las observaciones formuladas en la última reunión. Sin

embargo, bastantes espacios seguían en blanco, y sería útil conocer la opinión de las delegaciones sobre la forma de llenarlos.

7. La representante de las Comunidades Europeas destacó la vaguedad de la palabra "parte" utilizada en la página 2 del documento sin signature N° 5294 (segunda columna, tercera observación). A su entender, esa expresión se refería al sector que trataba de obtener protección mediante salvaguardias, más que al Miembro pertinente. El Presidente afirmó que consideraba también que la expresión "la parte que pretende adoptar una medida" hacía referencia a la industria que solicitaba medidas de salvaguardia.

8. El representante de Tailandia, que hizo uso de la palabra en nombre de la ASEAN, afirmó que el examen del documento sin signature N° 5294 debería realizarse sin prejuzgar la postura de los Miembros sobre la conveniencia de proteger a los proveedores nacionales o los proveedores internos, y propuso que la estructura del documento se ajustase para tener en cuenta el objetivo de la labor del Grupo de Trabajo. La segunda parte debería dividirse en dos secciones, una para los indicadores de cambios en el suministro o el consumo de servicios y otra para la cuestión de la causalidad. En ese segundo contexto, el Grupo de Trabajo debería examinar, entre otras cuestiones, los procedimientos y los criterios para determinar qué factores contribuían a la existencia de daño, aparte del aumento en el suministro de servicios por extranjeros. Otro elemento sería la determinación de la importancia relativa de esos factores. Con respecto al contenido de la lista, la ASEAN opinaba que los indicadores y criterios actualmente incluidos bajo ambos epígrafes estaban generalmente al alcance de las autoridades investigadoras, o podían estarlo. Por ejemplo, las reducciones de los precios o del número de suministradores podían supervisarse de forma continua y constituir la base para la adopción de medidas de salvaguardia. Combinados, esos datos y cifras eran suficientemente detallados y exhaustivos para permitir una determinación objetiva. La ASEAN estaba firmemente convencida de que era necesario que el Grupo de Trabajo alcanzase lo antes posible un consenso en relación con esos indicadores y criterios, al margen del actual debate sobre la conveniencia de que el mecanismo de salvaguardia se aplicase a sectores específicos o de forma horizontal.

9. La representante del Japón pidió más aclaraciones sobre determinados criterios relacionados con el daño enumerados en la página 1 del documento sin signature N° 5294, en concreto los criterios número 2 ("Reducción en la oferta consolidada"), número 7 ("Reducción de la capacidad utilizada") y número 11 ("Cambios en el nivel de las existencias"). En segundo lugar, insistió en que era importante que la aplicación de cualquier criterio o indicador se rigiese por reglas y procedimientos objetivos. En ese contexto, el Japón creía en la pertinencia del Acuerdo sobre Salvaguardias del GATT, mencionado en el párrafo 5 del documento W/27/Rev.2. En particular, tal vez mereciese mayor atención la primera frase del apartado b) del párrafo 2 del artículo 4 de ese Acuerdo. Por último, su delegación pensaba que ciertos datos, tales como las estadísticas del FMI en materia de balanza de pagos o las de la OCDE sobre inversiones extranjeras directas, podrían constituir un complemento útil de determinados indicadores.

10. El Presidente recordó que la lista establecida en la página 1 del documento sin signature N° 5294 era un resumen de las observaciones contenidas en la comunicación de Venezuela y de las propuestas formuladas por algunos Miembros, en particular por Corea, en la última reunión, e invitó a esos Miembros a explicar con más detalle por qué consideraban útiles esos indicadores. La segunda cuestión planteada por el Japón era un tema de interés que debería analizarse en debates futuros. Por último, la disponibilidad de datos estadísticos del FMI y otros podría reflejarse en la sección de observaciones del documento mencionado.

11. El representante de los Estados Unidos indicó que su delegación había tomado nota de la petición de que el Grupo de Trabajo alcanzase un consenso lo antes posible sobre los diversos criterios e indicadores. Aunque los Estados Unidos seguían dispuestos a participar en un debate general, el representante deseaba insistir en que las delegaciones deberían tratar de exponer

situaciones de la vida real, que pudiesen ayudar al Grupo de Trabajo a alcanzar algún tipo de entendimiento común sobre los indicadores o criterios adecuados.

12. En cuanto a los conceptos de evolución "imprevista" e "imprevisible" de las circunstancias, el representante de la India mostró su acuerdo con la anterior afirmación de la ASEAN de que el término "imprevista" tenía como finalidad abarcar una evolución de la situación que un Miembro no podía razonablemente haber previsto en el momento de consignar sus compromisos. Así pues, no se trataba de un criterio totalmente subjetivo, ya que cabía la posibilidad de aplicarlo con objetividad. El concepto de evolución "imprevisible" de las circunstancias podía ser incluso más subjetivo. En cuanto a la cuestión del daño, la India consideraba que podrían examinarse los indicadores válidos en el sector de las mercancías para determinar su adaptabilidad a los servicios. Así pues, deberían tenerse en cuenta los indicadores establecidos en el documento de Venezuela y las observaciones añadidas en el Grupo de Trabajo, y facilitarse ejemplos que permitiesen comprender mejor su aplicabilidad. La India corroboraba la afirmación realizada por Tailandia, en nombre de la ASEAN, respecto a la necesidad de alcanzar pronto un consenso sobre los indicadores que se aplicarían para determinar la existencia de daño y la relación de causalidad. Tal vez en el sector de servicios se requiriese más flexibilidad que en el de mercancías, habida cuenta de su complejidad y de las dificultades para la recopilación y el análisis de datos.

13. El representante de Nueva Zelandia dijo que el documento sin signature N° 5294 constituía un punto de partida que podría ayudar al Grupo de Trabajo a determinar y comprender el funcionamiento de un posible mecanismo de salvaguardia de urgencia en el sector de los servicios. Nueva Zelandia estaba de acuerdo con las observaciones hechas en la última reunión, según las cuales, dada la insuficiencia de estadísticas en el sector de servicios, era importante poseer una extensa lista de indicadores. Asimismo, era preciso que se cumpliesen varios criterios antes de proceder a la adopción de medidas. Tal vez se necesitasen ejemplos concretos.

14. La representante de México opinó que los dos documentos preparados por la Secretaría ayudaban a centrar el debate y a definir algunos conceptos que se habían examinado en un contexto abstracto. Las autoridades de su país deseaban conocer más ejemplos concretos para comprender mejor la idoneidad y el alcance de los diversos criterios que se aplicasen a determinadas situaciones. Sería muy útil que las delegaciones con alguna experiencia en esa materia compartiesen sus conocimientos con el Grupo de Trabajo.

15. La representante de las Comunidades Europeas dijo que era importante determinar si las causas que originaban los problemas de ajuste sectorial debían condicionar la admisibilidad de una medida de salvaguardia, ya que ello podría influir, por ejemplo, en la forma real que adoptase un mecanismo de ese tipo. En reuniones anteriores se había indicado que, en caso de que la reglamentación gubernamental contribuyese de algún modo a crear una situación de emergencia, la mayoría de los gobiernos serían reticentes a admitirlo. Las medidas apropiadas podrían comprender cambios en la reglamentación. Así pues, identificar las causas que originaban los problemas de ajuste podría ser útil para determinar el tipo de medida de salvaguardia y su período de aplicación. Al igual que otros, las Comunidades Europeas tenían interés por conocer ejemplos concretos. Aunque era probable que tales ejemplos, si existían, se hubiesen expuesto ya en el Consejo del Comercio de Servicios en el marco del artículo X.

16. El representante de los Estados Unidos coincidió con las Comunidades Europeas en que el Grupo de Trabajo debería examinar con mayor detenimiento la cuestión de los cambios en la reglamentación. Podrían plantearse situaciones, como la mencionada por las Comunidades Europeas, en que los cambios en la reglamentación determinasen un aumento de las importaciones que, a su vez, causase daño, y era comprensible que los gobiernos dudasen a la hora de reconocer ese hecho. En segundo lugar, podrían existir también situaciones en que un cambio en la reglamentación fuese en sí causa de daño, al margen de la evolución de las circunstancias comerciales. Por ejemplo, aunque tal

vez las importaciones no aumentasen, un cambio de reglamentación podría dar lugar a innovaciones en la producción y variaciones en la demanda sectorial.

17. A modo de resumen, el Presidente observó que los Miembros reconocían la especial importancia de los indicadores comerciales y de existencia de daño, con independencia del mecanismo de salvaguardia aplicado. Es necesario tener en cuenta varios indicadores para determinar la existencia de un aumento en el suministro y el daño resultante. En segundo lugar, los ejemplos hipotéticos o reales permitirían avanzar en los debates del Grupo de Trabajo. En tercer lugar, a fin de aclarar más los indicadores enumerados en el documento sin signatura N° 5294, podría ser útil distinguir entre indicadores o criterios válidos para comprobar cambios en el consumo de servicios, por una parte, y la relación causal entre un aumento repentino de las importaciones y la existencia de daño, por otra. Tal vez fuese difícil establecer esa distinción, pero era potencialmente muy útil. A ese respecto, podría perfeccionarse el documento N° 5294. En cuarto lugar, las delegaciones que habían propuesto los distintos indicadores deberían tratar de dar respuesta a las preguntas formuladas durante la reunión. En quinto lugar, la flexibilidad era un tema recurrente: la carencia de estadísticas sobre el comercio de servicios podría influir en el tipo de indicadores sobre los que el Grupo de Trabajo llegase más adelante a un acuerdo. El Presidente indicó que tal vez fuese difícil alcanzar pronto un consenso sobre los indicadores, a menos que el Grupo de Trabajo empezase a examinar su utilización en situaciones concretas, tanto reales como hipotéticas.

18. En referencia a las intervenciones de los Estados Unidos y las Comunidades Europeas, el representante de Tailandia, que hizo uso de la palabra en nombre de la ASEAN, indicó que la reglamentación gubernamental podría ser causa de ciertos problemas de ajuste. En principio, la autoridad investigadora debería tener en cuenta todas las causas que contribuyesen a la existencia de daño como factores determinantes de la admisibilidad de las medidas de salvaguardia. A ese respecto, podría utilizarse el apartado b) del párrafo 2 del artículo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias como base para la elaboración de normas.

b) Salvaguardias horizontales frente a salvaguardias por sectores específicos

19. El Presidente observó que el Grupo de Trabajo había acordado, en su última reunión, prestar especial atención a los criterios y principios en que debería basarse cualquier tipo de medida de salvaguardia, con independencia del mecanismo básico (sectorial, horizontal u otro) por el que se optase en último término. Ejemplos de interés figuraban en comunicaciones anteriores de Hong Kong, China y de los Estados Unidos (documentos S/WPGR/W/26, de 10 de febrero de 1998, y S/WPGR/W/17, de 13 de marzo de 1997). En ellas se hacía referencia, entre otras cuestiones, a principios tales como el régimen NMF, el aviso previo, la aplicación temporal y con carácter decreciente, la especificación clara de las medidas previstas y la protección de los "derechos adquiridos" de proveedores establecidos. Si bien el Grupo de Trabajo podría, en principio, llegar a un acuerdo sobre todos esos aspectos, la aplicación práctica podría plantear dificultades. Por ejemplo, cabría preguntar en qué casos y de qué forma podría garantizarse el trato NMF cuando un Miembro que se hubiese comprometido a permitir únicamente la presencia de un pequeño número de proveedores en un sector tuviese intención de limitar aún más las entradas en breve plazo. Si una lista contenía garantías de acceso muy limitadas en un sector, ¿debería el Miembro correspondiente tener derecho a aplicar condiciones de acceso aún más estrictas al amparo de medidas de salvaguardia? En anteriores reuniones, muchas delegaciones habían rechazado la idea de vincular la utilización de salvaguardias a la calidad de los compromisos asumidos en un sector. Sin embargo, podría ser útil al menos examinar las repercusiones potenciales en el régimen NMF. Otra cuestión sería la forma de garantizar en la práctica la protección de los "derechos adquiridos". A ese respecto, cabría preguntarse si los proveedores extranjeros ya establecidos con arreglo al modo 3 seguirían teniendo exactamente los mismos derechos que cualquier otro proveedor interno en el país, incluido el derecho a ampliar sus cuotas de mercado mediante absorciones, fusiones, nuevas inversiones, etc. O si el concepto de "derechos adquiridos" suponía sólo la protección del *statu quo* de los proveedores

extranjeros en lo relativo a la producción, la cuota de mercado u otros indicadores comerciales. En tal caso, ¿cuál sería el punto de referencia válido? En su opinión, era importante seguir precisando esos conceptos básicos y, de esa forma, hacerlos aplicables en la práctica.

20. El representante de Tailandia, que hizo uso de la palabra en nombre de la ASEAN, propuso que el Grupo de Trabajo examinase los principios básicos que deberían formar parte de un posible conjunto de normas reguladoras de las salvaguardias. Como se daba a entender en el párrafo 7 del documento W/27/Rev.2, ese examen no debería prejuzgar la conclusión final del Grupo de Trabajo sobre el enfoque que se adoptase. Como el primer tema planteado por los Estados Unidos en el documento S/WPGR/W/17¹ constituye el verdadero núcleo del debate sobre salvaguardias horizontales frente a salvaguardias por sectores específicos, convendría volver a examinarlo una vez que el Grupo de Trabajo tuviese una idea más clara de los principios comunes. En opinión de la ASEAN, existían varios principios básicos sobre los que la mayoría de los Miembros, sino todos ellos, podrían ponerse fácilmente de acuerdo. Por ejemplo, al menos cuatro principios, que los países de la ASEAN consideraban de interés, coincidían en los documentos de los Estados Unidos (S/WPGR/W/17) y de Hong Kong, China (S/WPGR/W/18): i) aviso previo; ii) aplicación temporal; iii) trato NMF; y iv) criterios objetivos como base para la adopción de medidas. Otros dos principios -a los que se hacía referencia en el documento de Hong Kong, China- tenían también interés: i) una medida de salvaguardia urgente debería tener el alcance mínimo necesario para hacer frente a los problemas resultantes de una situación de emergencia; y ii) toda medida estaría sujeta a las disposiciones sobre solución de diferencias del artículo XXIII del AGCS. Con respecto a la propuesta de especificación clara de la medida, el documento de los Estados Unidos era más concreto que el de Hong Kong, China; a juicio de la ASEAN, las disposiciones en materia de servicios podrían tener mayor alcance que las aplicables al sector de mercancías mediante la especificación de las medidas de salvaguardia concretas que cabría aplicar si la investigación determinaba la existencia de daño causado por un mayor consumo de servicios extranjeros. Las posibles medidas habrían de comprender la suspensión de las obligaciones adquiridas en virtud de los artículos XVI, XVII y XVIII del AGCS, y deberían aplicarse a todos los sectores. Con respecto a los demás principios mencionados en el documento de los Estados Unidos, la ASEAN desearía tener más datos, por ejemplo sobre el carácter decreciente de las medidas, sobre el tipo de calendario previsto para el período de eliminación gradual y sobre la posibilidad de que el artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias constituyese un modelo adecuado. En cuanto a la cuestión de la frecuencia en la adopción de medidas de salvaguardia, el orador se interesó por el calendario y demás condiciones previstas. Y en cuanto al principio de compensación, preguntó si tal posibilidad no debería existir en modo alguno o si sería aceptable una versión adaptada del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias. En relación con este último aspecto, la ASEAN opinaba que la finalidad del artículo XXI no consistía en establecer un mecanismo de salvaguardia: en ese artículo se preveían ajustes a largo plazo o permanentes, mientras que las salvaguardias eran de carácter temporal. Con respecto al documento de Hong Kong, China, la ASEAN expresó su deseo de que se aclarasen más dos principios (contenidos en los párrafos 11 y 12): i) la preocupación de orden público; y ii) el remedio del daño ocasionado.

21. Para empezar, el representante de los Estados Unidos observó que el concepto de carácter decreciente, similar al de duración limitada, guardaba relación con el objetivo declarado de una medida de salvaguardia urgente: el ajuste estructural. En consecuencia, aunque se produjese un alivio temporal, el sector interesado debería adoptar las medidas necesarias para llegar a ser competitivo en los mercados nacional y mundial. El artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias establecía el principio, pero no contenía disposiciones concretas sobre la forma de aplicarlo. Actualmente, las autoridades de su país examinaban si era necesaria una mayor precisión respecto de los servicios. El concepto de frecuencia se hallaba también vinculado al concepto de ajuste

¹ Ese tema se formula de modo siguiente: "La inclusión en la lista de una disposición en materia de salvaguardia para un sector dado se acompañará con un compromiso de liberalizar dicho sector."

estructural, en el sentido de que no podían adoptarse medidas de alivio una y otra vez. Por último, el concepto de no compensación guardaba relación con el objetivo básico de una medida de salvaguardia, que era distinto del establecido en el artículo XXI. La experiencia adquirida en el sector de mercancías desde antes de que existiese el Acuerdo sobre Salvaguardias mostraba que los gobiernos, ante las peticiones de alivio de los distintos sectores, solían examinar las diversas opciones disponibles, incluidos los artículos XIX y XXVIII del GATT. Con frecuencia, se prefería la segunda vía por ser la más fácil. Ambas disposiciones establecían medidas de compensación, pero el artículo XIX exigía además que se constataste la existencia de daño y la relación de causalidad. En consecuencia, las autoridades interesadas tendían a resolver los problemas de ajuste estructural en el marco del artículo XXVIII y, como resultado, el artículo XIX se había convertido en letra muerta. La solución, establecida en el Acuerdo sobre Salvaguardias, era una disposición que permitía la adopción de medidas de salvaguardia durante un período breve sin compensación. El objetivo era crear un incentivo para que se utilizase la medida adecuada, es decir, una salvaguardia, en lugar de recurrirse al artículo XXVIII.

22. Con respecto a la cuestión de la compensación y la posible aplicabilidad del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias, el representante de la India señaló que la compensación debería depender de la naturaleza de la medida de salvaguardia adoptada. Esa cuestión debería disociarse del artículo XXI del AGCS. La necesidad de compensación debería examinarse más adelante, cuando el Grupo de Trabajo hubiese alcanzado un entendimiento común sobre las circunstancias en que podría aplicarse una medida de salvaguardia urgente y los tipos de medidas que serían admisibles.

23. El representante de Hong Kong, China afirmó que el objetivo del documento presentado con anterioridad por su delegación era determinar la posibilidad de establecer y poner en funcionamiento un mecanismo no expuesto a abusos. Hong Kong, China consideraba necesaria la flexibilidad, pero también deseaba asegurar que las posibilidades de cometer abusos fuesen mínimas. A ese propósito respondían las dos cuestiones mencionadas por Tailandia: la preocupación de orden público y el remedio del daño ocasionado. Su delegación se basaba en una especie de "prueba de necesidad": la medida prevista había de ser necesaria para remediar la situación de emergencia. Volviendo a la cuestión del trato NMF planteada por el Presidente en sus palabras de apertura, el representante no consideraba que existiese problema alguno. En cuanto a los "derechos adquiridos", estaba de acuerdo en que se trataba de una cuestión difícil que era necesario examinar más a fondo y cuya pertinencia dependía de que, al aplicar una medida de salvaguardia urgente, se estableciesen o no diferencias entre proveedores de servicios nacionales e internos.

24. El Presidente afirmó que las cuestiones relativas al régimen NMF dependían, por ejemplo, de la situación del proveedor de servicios extranjeros ya establecido, en comparación con los proveedores de servicios extranjeros establecidos fuera del país que adoptaba la medida. En el supuesto de que ese país no impusiese restricciones a los proveedores de servicios establecidos, cabía preguntar cuáles serían las repercusiones, desde el punto de vista del acceso, para los proveedores de servicios extranjeros no establecidos.

25. El representante del Japón manifestó que el Acuerdo sobre Salvaguardias era apropiado para los debates del Grupo de Trabajo. Una salvaguardia era una disposición excepcional adoptada en situaciones de emergencia y sujeta a requisitos de aviso previo, aplicación temporal, carácter decreciente y especificación clara de las medidas previstas. Además, las medidas adoptadas deberían limitarse a los elementos mínimos necesarios para hacer frente al problema y estar especificadas con el mayor detalle posible. El Japón opinaba que cualquier medida debería adoptarse en nombre de todos los proveedores internos de un sector, con independencia de la situación de propiedad.

26. El representante de la República de Corea indicó que era necesario aclarar el significado de la expresión "derechos adquiridos", ya que podría ser incompatible con el principio NMF. La noción de "derechos adquiridos" había de interpretarse estrictamente para excluir la suspensión de las

prescripciones básicas en materia de comercio. En cuanto al carácter decreciente, era preciso examinar la relación con el principio de aplicación temporal: si una medida de salvaguardia era temporal y de breve duración, el carácter decreciente podría carecer de importancia.

27. A modo de resumen, el Presidente pidió a los Miembros que contribuyesen a aclarar el concepto de "derechos adquiridos" en sus comunicaciones. También era necesario seguir analizando la relación entre el artículo XXI y cualquier posible mecanismo de salvaguardia aplicado en el marco del artículo X, aspecto estrechamente relacionado con la cuestión de la compensación.

c) Medidas aplicables y otras cuestiones pertinentes

28. El Presidente invitó a las delegaciones a realizar comentarios sobre tres temas. En primer lugar, aunque muchos Miembros habían opinado que, en los casos de salvaguardias, debería caber la posibilidad de suspender los compromisos con arreglo al artículo XVIII, otros habían expresado sus dudas sobre la conveniencia de incluir la suspensión de principios normativos (por ejemplo, principios enunciados en el documento de referencia sobre telecomunicaciones). En segundo lugar, tal vez las delegaciones considerasen oportuno introducir nuevas ideas sobre las ventajas de determinadas medidas de salvaguardia, tales como las subvenciones, frente a otras, por ejemplo los contingentes (W/27/Rev.2, párrafo 27). En tercer lugar, era posible que las delegaciones necesitasen examinar más a fondo la idea de que las medidas de salvaguardia adoptadas respecto de determinados modos de suministro, por ejemplo los modos 1 y 2, deberían tener prioridad sobre las medidas adoptadas en relación con otros modos (W/27/Rev.2, párrafo 14).

29. El representante del Japón observó que una medida de salvaguardia podría comprender la suspensión de los compromisos resultantes de los artículos XVI y XVII, pero también del artículo XVIII. Con ello quedaban abiertas diferentes opciones, ya que los compromisos adicionales variaban entre unos Miembros y otros. Su delegación consideraba que la elección correspondía, en principio, al Miembro interesado.

30. El representante de Tailandia, que hizo uso de la palabra en nombre de la ASEAN, afirmó que debería ser posible la suspensión de los compromisos adicionales adquiridos en el marco del artículo XVIII. Sin embargo, tal vez fuese necesario prestar especial atención a algunas cuestiones, tales como las disciplinas normativas. La ASEAN estaba dispuesta a seguir examinando esos aspectos. Las subvenciones y otras medidas de suspensión de los compromisos de trato nacional deberían considerarse en condiciones de igualdad con la suspensión de otras obligaciones. Dadas las peculiaridades de cada modo de suministro, la ASEAN estaba dispuesta a examinar la idea de dar prioridad a la adopción de medidas en relación con determinados modos, aunque ello podría plantear dificultades.

31. El representante de la República de Corea dijo que las condiciones comerciales solían restringirse más en relación con los modos 3 y 4 que respecto de otros modos. Habida cuenta de que las situaciones de salvaguardia requerían una acción inmediata, el representante expresó sus dudas sobre la conveniencia de dar prioridad incondicional a la adopción de medidas en relación con determinados modos, e indicó que correspondía a los Miembros elegir el modo adecuado para remediar un daño importante.

32. A modo de resumen, el Presidente propuso que el Grupo de Trabajo volviese a examinar los temas planteados por el Japón respecto al artículo XVIII. La cuestión de la posibilidad de suspender los principios normativos en el marco de un mecanismo de salvaguardia era importante, y quedaba fuera del alcance del documento de referencia sobre telecomunicaciones. El Presidente se preguntó si era preciso establecer una distinción entre los distintos modos de suministro en las situaciones de salvaguardia, y observó que se habían expresado varias opiniones al respecto. Por último, animó a las delegaciones a presentar comunicaciones por escrito para facilitar la labor del Grupo de Trabajo.

B. NEGOCIACIONES SOBRE SUBVENCIONES DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XV DEL AGCS

33. El Presidente recordó que la delegación de Noruega había propuesto en la reunión de abril que los Miembros examinasen los problemas relacionados con subvenciones que pudiesen haber encontrado en los mercados de exportación. Hasta la fecha no se habían recibido comunicaciones al respecto.

34. El representante de Nueva Zelandia propuso que el Grupo de Trabajo prestase especial atención a las dos cuestiones planteadas en la nota de la Presidencia (documento sin signatura N° 5352). Su delegación pensaba presentar una contribución más detallada en una futura reunión. El documento de la Secretaría S/WPGR/W/9, de fecha 6 de marzo de 1996, seguía siendo un punto de partida útil.

35. El representante de Hong Kong, China coincidió con Nueva Zelandia en la conveniencia de utilizar el documento W/9 en futuros debates y observó que, como se hacía constar en ese documento, la interpretación de la obligación de trato nacional era aplicable a la cuestión de las subvenciones. El representante opinaba que sería útil tener más información de carácter general y propuso que la Secretaría buscase otros documentos, por ejemplo en materia de inversiones, en que se hubiese analizado la cuestión de las subvenciones a los servicios.

36. Con respecto a las subvenciones que tienen un efecto de fomento de las exportaciones, el representante del Japón recomendó que el Grupo de Trabajo examinase qué argumentos utilizados en el sector de mercancías podrían aplicarse a los servicios. Por ejemplo, si un gobierno concedía subvenciones a una universidad para atraer alumnos extranjeros, ¿debería considerarse esa medida como subvención para el fomento de las exportaciones en relación con el modo 2? Las subvenciones podrían dar lugar a distorsiones del comercio de muy diversos tipos según los sectores afectados, por lo que podría ser necesario el establecimiento de categorías sectoriales.

37. El representante de las Comunidades Europeas observó que los programas de subvenciones mencionados en el apartado b) de la nota de la Presidencia (documento sin signatura N° 5352) constituían aparentemente subvenciones a la exportación *de facto*, aunque en la nota no se hiciese referencia expresa a ello. El representante consideró necesaria una definición restrictiva de las subvenciones a la exportación, como la establecida en el artículo 3 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. Asimismo, debería tenerse presente el concepto de subvenciones a la exportación *de facto* desarrollado por algunos grupos especiales recientemente constituidos.

38. El Presidente propuso que el Grupo de Trabajo estudiase los diversos temas contenidos en el documento W/9 antes de examinar si se necesitaban normas en ese ámbito. También sería posible examinar en ese contexto la aplicabilidad de las normas existentes en el sector de mercancías. Asimismo, propuso que se pidiese a la Secretaría que examinase la labor realizada en otros órganos de la OMC para determinar qué aspectos podrían tener interés para este Grupo de Trabajo. Así se decidió.

C. NEGOCIACIONES SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIII DEL AGCS

39. El Presidente recordó que el Grupo de Trabajo había examinado, en su última reunión, la gama de entidades que, en teoría, realizaban actividades de "contratación pública". No obstante, subsistían dudas en cuanto a la conveniencia de incluir entidades que no estaban bajo la propiedad y el control directos del gobierno y a las circunstancias de esa inclusión. Entre ellas podrían figurar, por ejemplo, empresas privadas autorizadas para ejercer determinados derechos exclusivos (tales como proveedores de servicios de telecomunicaciones o transporte en régimen de monopolio). Otra

cuestión era si las entidades estatales que funcionaban en condiciones de mercado competitivas debían estar sujetas a posibles disciplinas en materia de contratación pública.

40. El representante del Japón manifestó que era necesario seguir profundizando en la definición de "contratación pública" sobre la base de ejemplos concretos. Asimismo, observó que las disciplinas contenidas en el párrafo 2 de la sección B del Entendimiento relativo a los compromisos en materia de servicios financieros estaban expresadas en términos generales. La cuestión que se planteaba era cómo asegurar en la práctica el trato NMF y nacional. Esas cuestiones se estaban teniendo en cuenta en el contexto del examen del Acuerdo sobre Contratación Pública. El Japón creía oportuno esperar los resultados de ese examen, que tendrían particular interés para la definición de las entidades de las que supuestamente realizaban actividades de contratación pública. El Japón había presentado propuestas informales sobre esa cuestión en el examen del Acuerdo sobre Contratación Pública.

41. El representante de Tailandia, que hizo uso de la palabra en nombre de la ASEAN, manifestó que, aunque era importante establecer una definición de contratación pública con arreglo al artículo XIII, la ASEAN sería partidaria de trabajar al mismo tiempo sobre las posibles disciplinas, incluida la no discriminación. Hablando únicamente en nombre de Tailandia, el representante propuso que el Grupo de Trabajo se ciñese a los términos del artículo XIII y tratase de definir la expresión "organismos gubernamentales".

42. El representante de Nueva Zelandia preguntó si era posible distribuir los documentos mencionados por el Japón en su intervención, habida cuenta de que no todos los Miembros del Grupo de Trabajo participaban en el Acuerdo sobre Contratación Pública. La representante de México apoyó esa propuesta. El Presidente indicó que estudiaría esa posibilidad.

43. El representante de los Estados Unidos dijo que, con respecto a las definiciones, era necesario ceñirse al texto del artículo XIII. La definición contenida en esa disposición era suficiente y había funcionado bien en otros contextos. En cuanto a la noción de organismos gubernamentales, su delegación entendía que en ella se incluían una gran diversidad de entidades. Las entidades que tenían algún tipo de derechos exclusivos, sin hallarse bajo el control directo del gobierno, podían constituir un obstáculo al acceso a los mercados, pero no debían ser objeto de planteamientos relacionados con la contratación, especialmente si no eran de propiedad estatal. La cuestión de las empresas estatales que realizaban actividades comerciales en mercados competitivos era más difícil.

44. El representante de las Comunidades Europeas dijo que el Grupo de Trabajo debería ceñirse al mandato establecido en el artículo XIII, es decir, examinar disciplinas multilaterales sobre contratación pública. El tema de la contratación se examinaba también en otros órganos, y actualmente se llevaban a cabo trabajos con miras a establecer disposiciones multilaterales en materia de transparencia. Era importante que el Grupo de Trabajo analizase disposiciones sustanciales, como por ejemplo la aplicación del principio NMF y del trato nacional, y que examinase las prácticas discriminatorias existentes.

45. El Presidente invitó a las delegaciones a realizar comentarios sobre los tres temas contenidos en su nota (documento sin signature N° 5352), basada en un documento presentado anteriormente por Nueva Zelandia (documento sin signature N° 5446, de 30 de septiembre de 1997). Los tres temas guardaban relación con el mandato sustantivo contenido en el artículo XIII.

46. El representante de Nueva Zelandia recordó que el documento presentado por su delegación era un intento de hallar posibles ámbitos de entendimiento común en la aplicación de los principios fundamentales de la OMC a la contratación pública de servicios. En primer lugar, el Grupo de Trabajo debería confirmar la importancia de las obligaciones de trato NMF y trato nacional. En segundo lugar, debería examinar las medidas que no se ajustasen a esas obligaciones y evaluarlas en relación con otros criterios aplicados por los Miembros a las decisiones sobre contratación. El

examen debería basarse en el análisis de diferentes tipos de medidas más que en las prácticas de los distintos Miembros. En tercer lugar, el Grupo de Trabajo debería examinar el concepto de "igualdad de oportunidades" para los proveedores nacionales y establecer en qué medida era compatible con el principio de no discriminación. A ese respecto, Nueva Zelandia reconocía que los Miembros, al tiempo que trataban de obtener el mejor precio o la oferta económicamente más ventajosa, tal vez desearan asegurar que los proveedores nacionales no quedasen al margen y tuviesen igualdad de oportunidades para competir. En consecuencia, debería examinarse cómo aplicar el concepto de "igualdad de oportunidades" para los proveedores nacionales de forma compatible con el principio de no discriminación. En opinión de Nueva Zelandia, el concepto en sí era compatible con los principios de trato NMF y trato nacional. Un examen más a fondo de los modos de llevar a la práctica ese concepto tal vez permitiese disipar los temores a que las obligaciones de trato NMF y trato nacional en materia de contratación pública pudiesen poner en desventaja a los proveedores nacionales frente a los competidores extranjeros. En principio, Nueva Zelandia pensaba que la "igualdad de oportunidades" tal vez requiriese publicidad de las oportunidades de licitación, apertura al registro de participantes, estudio de los mercados, etc. En cuarto lugar, tal vez fuese necesario que el Grupo de Trabajo examinase la posibilidad de establecer mecanismos de transición para asegurar la aplicación gradual del principio de no discriminación.

47. El representante de los Estados Unidos dijo que el Grupo de Trabajo debería continuar su labor siguiendo vías paralelas, es decir, relativas a cuestiones de definición y a posibles disciplinas, con arreglo al mandato del artículo XIII. Asimismo, debería tener en cuenta los trabajos sobre la transparencia en la contratación pública que se estaban llevando a cabo en otro órgano y evitar la duplicación.

48. El representante del Canadá coincidió en que el Grupo de Trabajo debería avanzar sobre vías paralelas y, al hacerlo, examinar tanto las cuestiones planteadas en el documento de Nueva Zelandia como los demás temas pertinentes.

49. El representante de Hong Kong, China indicó que el principio NMF constituía un punto de partida muy importante para la contratación pública en el sector de servicios. El trato nacional era negociable en el marco del AGCS, pero con la menor desviación posible. La transparencia era un principio muy importante, y la labor realizada en el Grupo de Trabajo sobre la Transparencia de la Contratación Pública era de suma utilidad. En ese momento, el Grupo de Trabajo debería centrarse en disciplinas sobre contratación más generales, en lugar de insistir en el enfoque sectorial adoptado en el Entendimiento relativo a los compromisos en materia de servicios financieros.

50. A modo de resumen, el Presidente observó que los Miembros estaban dispuestos a centrarse en el contenido básico del mandato del artículo XIII. Al parecer, existía una amplia coincidencia en que el Grupo de Trabajo debía dejar atrás los debates sobre definiciones y empezar a examinar las disciplinas multilaterales. Otros órganos de la OMC dedicados a cuestiones de contratación pública habían llevado a cabo una labor útil, y el Grupo de Trabajo debería aprovechar esa labor en el cumplimiento de su mandato. El documento de Nueva Zelandia constituía una buena base, pero las delegaciones deberían estar dispuestas a examinar nuevas cuestiones. Se había mencionado como ejemplo el Entendimiento relativo a los compromisos en materia de servicios financieros, pero ello no debería prejuzgar el alcance o la dirección de la labor futura. El Presidente animó a las delegaciones a presentar sus aportaciones.

D. FECHA DE LA PRÓXIMA REUNIÓN

51. El Presidente propuso que, con miras a la preparación de la Conferencia Ministerial de Seattle, el Grupo de Trabajo celebre su próxima reunión a comienzos del año próximo, en una fecha que se anunciaría a su debido tiempo.

52. El Grupo de Trabajo así lo acordó.

E. OTROS ASUNTOS

53. El Presidente indicó que la decisión de no programar otra reunión durante el presente año tenía consecuencias para el informe anual que había de presentarse al Consejo del Comercio de Servicios, y manifestó que tenía previsto distribuir un anteproyecto, basado en gran medida en el informe del Grupo de Trabajo del último año. El Presidente propuso que se adoptase un procedimiento de aprobación *ad referendum*, es decir, que las delegaciones pudiesen enviar sus eventuales observaciones a la Secretaría para el 20 de octubre. Si no se hubiesen recibido observaciones para esa fecha, el informe anual se consideraría adoptado.

54. El Grupo de Trabajo así lo acordó.
